



anima

澳門愛護動物協會
SOCIÉDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

二零一五 - 澳門格力犬的希望年
2015...O Ano da Esperança dos Galgos de Macau
2015...Our Year of Hope for Macau's Greyhounds

Macau, 29th July 2015

Our ref 022-07-2015-MPD

LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

BOARD OF DIRECTORS

President

Albano Martins

Vice-Presidents

Guy Lesquoy
Ian Smith

Treasury

Lee Ho Yee

Secretary

Chao Kei

Members

João Janela Baptista da Silva
José António de Sousa Pais
Georgina Rangel
Chan Hon Keong
Eszter Konyves- Kolonics
Julia Jerosh Herold Brockman
Antonio Maria Ho
Diana Fátima da Silva
Francisco Leandro
Lei On Lai
Scott James Messinger
Iao Weng Devonne

SUPERVISORY BODY

President

Chui Sai Cheong

Vice-President

Lau Veng Seng

Member

António Félix Pontes

GENERAL ASSEMBLY

President

Ana Soares da Silva

Vice-President

José Celestino Maneiras

Member

Luk Pui Ki

To:
Mr. Harald Bruning
Director
Macau Post Daily
Macau

CORRECTION ON YOUR NEWSPAPER OF TODAY

We took knowledge of the correction published today regarding the article published by your newspaper on July 24th.

This correction seems totally corrected but its last sentence of the correction “We regret the error, which was caused by information provided by an animal rights source” (sic) may confuse your readers who may deduct that the information was provided to your reporter by Anima, as Anima is the association referred in this correction and in the article of July 24th.

For your knowledge, and I had the opportunity to refer in the TDM TV News of last Friday that STDM has no interests on that business, Anima never referred to your newspaper or any newspaper that STDM or even SJM are shareholders of this businesses even if we know that some of their directors or members of social bodies are also directors or members of the social bodies of those two businesses.

Thanks for your attention to this subject.

Regards,

Albano Martins
President

Enc: 2 (two)

NEVER ABANDON YOUR PETS

Estrada do Altinho de Ká Hó – Coloane
路環九澳高頂馬路

C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224

Emails: info@animamacau.org Website: www.animamacau.org



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
商業及動產登記局
Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

36

商業登記書面報告
INFORMAÇÃO POR ESCRITO DO REGISTO COMERCIAL

登記編號 N.º DE REGISTO : SO 810

中文 EM CHINÊS : 澳門逸園賽狗股份有限公司

葡文 EM PORTUGUÊS : COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN) S.A.

英文 EM INGLÊS : MACAU (YAT YUEN) CANIDROME COMPANY LIMITED

工作人員 FUNCIONÁRIO : Winnie, Leung Sok Ian

本報告僅作資訊用途。 <商業登記法典第六十九條第三款及第四款>

A PRESENTE INFORMAÇÃO TEM MERAMENTE VALOR INFORMATIVO . <CÓDIGO DO REGISTO COMERCIAL, ART. 69, NºS. 3 E 4>

費用 EMOLUMENTO: 澳門元 MOP \$20
訓令第522/99/M號 商業登記手續費表第八
條第三款 B 項
PORTARIA Nº522/99/M. TABELA DE
EMOLUMENTOS DO REGISTO COMERCIAL
ART. 8º, Nº .3.B

登記資料截至 OS DADOS REGISTRÁIS REPORTAM-SE A : 2015-03-17
申請日期及編號 DATA E Nº DO PEDIDO : 20150401-272
不包括本頁, 共有 42 張紙 SÃO 42 PÁGINAS, EXCLUINDO ESTA.
確認代號 CÓDIGO DA CONFIRMAÇÃO :



20150401272135207

Canidromo Corridas de Galgos, em Macau

職稱 Cargo : 董事

- 姓名 Nome : 陳大象 KINGSTON T. H. TRAN ou TRAN TO HA

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 未婚, 成年 solteiro, maior

住所 Domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸園狗會地下 Avenida General Castelo Branco, 1/F,

Canidromo Corridas de Galgos, em Macau

職稱 Cargo : 董事

- 姓名 Nome : 何猷倫 ALAN HO

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸園狗會地下 Avenida General Castelo Branco, 1/F,

Canidromo Corridas de Galgos, em Macau

職稱 Cargo : 董事

- 姓名 Nome : 吳志誠 NG CHI SING

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 鰥夫 viúvo

住所 Domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸園狗會地下 Avenida General Castelo Branco, 1/F,

Canidromo Corridas de Galgos, em Macau

職稱 Cargo : 董事

任期 Prazo : 2013 年至 2015 年

執行委員會 Comissão executiva :

成員 Membro(s) :

- 姓名 Nome : 吳志誠 NG CHI SING

職稱 Cargo : 主席

- 姓名 Nome : 李志文 LEI CHI MAN

- 姓名 Nome : 梁安琪 LEONG ON KEI ANGELA

- 姓名 Nome : 李惠文 LEE WAI MAN

- 姓名 Nome : 李志強 LI CHI KEUNG

- 姓名 Nome : 蘇樹輝 SO SHU FAI AMBROSE ou AMBROSE SO

- 姓名 Nome : 何超雄 DEBORAH HO

- 姓名 Nome : 李柱坤 LI CHU KWAN

- 姓名 Nome : 陳大象 KINGSTON T. H. TRAN ou TRAN TO HA

- 姓名 Nome : 郭志豪 KWOK CHI HO ou KWOK CHI HO DOMINIC

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸園狗會地下 Avenida General Castelo Branco, 1/F,

Canidromo Corridas de Galgos, em Macau

任期 Prazo : 2013 年至 2015 年

原因 Causa : 商業登記法典第七十七條第一款 artº 77º nº 1 do C.R.C.

文件 **Documentos** : 議事錄 acta 27-03-2013

代登記官 A Subst^a da Conservadora, Isabel Fátima da Silva Nantes

法人商業企業主登記編號 N^o de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 810 (SO)

申請編號 AP. 71/10092013

附於登錄 **À inscrição** : 編號 Ap.81/27082013

附註事項 **Facto averbado** : 監事會成員姓名之更正 rectificação de nome do membro do conselho fiscal

載明事項 **Mencão** : 莫何婉穎 MOK HO YUEN WING LOUISE ou LOUISE MOK 變更為 para 莫何婉穎 MOK HO, YUEN WING LOUISE ou LOUISE MOK

文件 **Documentos** : 申請書 requerimento-declaração 10-09-2013

登記官譚佩雯 A Conservadora, Tam Pui Man

備考索引
Cotas de referência

登記編號 N^o de Registo: 810 (SO)

登錄 Ins. n ^o Ap.32/02091976		1490/E5/179
附註 Avb.n ^o Ap.4/13121976		
登錄 Ins. n ^o Ap.1/06071985	*取消 Cancelado	4242/E10/121V
附註 Avb.n ^o Ap.29/11031986		
登錄 Ins. n ^o Ap.3/08101985	*失效 Caducado	4359/E10/164
登錄 Ins. n ^o Ap.30/11031986	*取消 Cancelado	4629/E11/66
登錄 Ins. n ^o Ap.9/21051988		6537/E15/134V
登錄 Ins. n ^o Ap.14/22071993		16288B/E36/148V
登錄 Ins. n ^o Ap.64/01091993	*取消 Cancelado	16563A/E37/85
附註 Avb.n ^o Ap.9/26071996	(登錄/附註之註銷 cancelamento de inscrição/averbamento)	
登錄 Ins. n ^o Ap.10/26071996		20361B/E48/59
摘自以上之登記 Extracto dos registos acima indicados <u>Xt.1/31121998</u>		
登錄 Ins. n ^o <u>Ap.5/21121998</u>	(委任 nomeação)	*取消 Cancelado
附註 Avb.n ^o <u>Ap.20/12011999</u>	(轉換成確定性 conversão em definitiva)	
附註 Avb.n ^o <u>Ap.82/22052007</u>	(登錄之註銷 cancelamento de inscrição)	
登錄 Ins. n ^o <u>Ap.17/14052001</u>	(增資及公司章程之部分修改 aumento de capital e alteração parcial do pacto)	
登錄 Ins. n ^o <u>Ap.18/14052001</u>	(委任 nomeação)	*取消 Cancelado
附註 Avb.n ^o <u>Ap.30/17072003</u>	(職務之終止 cessação de funções)	
附註 Avb.n ^o <u>Ap.26/16092003</u>	(職務之終止 cessação de funções)	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
商業及動產登記局
Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

136

商業登記書面報告
INFORMAÇÃO POR ESCRITO DO REGISTO COMERCIAL

登記編號 N°. DE REGISTO : SO 867

羅馬拼音 EM ROMANIZAÇÃO : OU MUN CHOI MA IAO HAN CONG SI

葡文 EM PORTUGUÊS : COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU , S.A.R.L.

英文 EM INGLÊS : MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED

工作人員 FUNCIONÁRIO : Rachel, Chu Ka Man

本報告僅作資訊用途。 <商業登記法典第六十九條第三款及第四款>
A PRESENTE INFORMAÇÃO TEM MERAMENTE VALOR INFORMATIVO . <CÓDIGO DO REGISTO COMERCIAL, ART. 69, N°S. 3 E 4>

費用 EMOLUMENTO: 澳門元 MOP \$20
訓令第522/99/M號 商業登記手續費表第八
條第三款 B 項
PORTARIA N°522/99/M, TABELA DE
EMOLUMENTOS DO REGISTO COMERCIAL
ART. 8°, N° 3.B

登記資料截至 OS DADOS REGISTRÁIS REPORTAM-SE A : 2015-07-21
申請日期及編號 DATA E N° DO PEDIDO : 20150729-242
不包括本頁, 共有 100 張紙 SÃO 100 PÁGINAS, EXCLUINDO ESTA.
確認代號 CÓDIGO DA CONFIRMAÇÃO :



20150729242151057

住所 Domicílio : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店 9 樓

- 姓名 Nome : 李志強 LI CHI KEUNG

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : Duples 1, 33/F., The Colonnade, 152 Tai Hang Rd., Hong Kong

- 姓名 Nome : 李柱坤 LI CHU KWAN

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : 18/Fl., nº 117, Repulse Bay Road, Hong Kong

- 姓名 Nome : 吳志誠 NG CHI SING

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 鰥夫 viúvo

住所 Domicílio : 澳門氹仔東北馬路 657 號聚龍臺 11-A

- 姓名 Nome : 李惠文 LEE WAI MAN

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : 香港薄扶林碧瑤灣 30 座 12 樓

任期 Prazo : 兩年, 由 2015 年 4 月至 2017 年 3 月

文件 Documentos : 議事錄 acta 30-03-2015, 梁安琪 LEONG ON KEI, 吳志誠 NG CHI SING 及 e 李惠文 LEE WAI MAN 接受職務聲明 declaração de aceitação dos cargos, 管理層成員清單 relação dos membros do conselho de gerência

登記官馮瑞國 O Conservador, Fong Soi Koc

備考索引

Cotas de referência

登記編號 N.º. de Registo: 867 (SO)

登錄 Ins. nº Ap.21/23071977		2044/E6/14
登錄 Ins. nº Ap.1/04051978	*取消 Cancelado	2139/E6/47
登錄 Ins. nº Ap.42/13081982	*取消 Cancelado	3065/E8/67V
附註 Avb.nº Ap.4/17061985		
登錄 Ins. nº Ap.5/17061985	*取消 Cancelado	4210/E10/111V
附註 Avb.nº Ap.1/16091985		
附註 Avb.nº Ap.5/08061987		
登錄 Ins. nº Ap.5/17021987	*取消 Cancelado	5307/E12/160V
附註 Avb.nº Ap.6/08061987		
登錄 Ins. nº Ap.4/08061987		5586/E13/81
附註 Avb.nº Ap.5/30061987		
登錄 Ins. nº Ap.5/11081987		5748/E13/153
登錄 Ins. nº Ap.10/12081988	*取消 Cancelado	6750/E16/43
附註 Avb.nº Ap.11/04041989		

任期 Prazo : biénio de Abril de 2015 a Março de 2017

監事會 Conselho fiscal :

成員 Membro(s) :

- 姓名 Nome : 鍾欣餘 CHUNG YAN YEE ANDREW
性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado
住所 Domicílio : Avenida Comercial de Macau, 23/F, Flat L, Lakeview Tower, Macau
職稱 Cargo : 主席 presidente
- 名稱 Denominação : 崔世昌核數師事務所, "CSC & ASSOCIADOS - SOCIEDADE DE AUDITORES", "CSC & ASSOCIATES, AUDITORS"
住所 Sede : 澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心 4 樓
代表人 Representante : 莫子銘 MOK CHI MENG
性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado
住所 Domicílio : 澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心 4 樓
- 姓名 Nome : 莊秋良 CHIANG CHUANG CHIU-KEN
性別 Sexo : 女 F 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casada
住所 Domicílio : 台灣台中縣大里市東榮路 640 號 52 巷

任期 Prazo : 2015

文件 Documentos : 議事錄 acta 30-03-2015

登記官馮瑞國 O Conservador, Fong Soi Koc

I. -----

法人商業企業主登記編號 Nº de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 867 (SO)
申請編號 AP. 38/09062015

登錄事項 Facto inscrito : 委任及接受委任之聲明 nomeação e declaração de aceitação do cargo
管理層 Conselho de gerência :

成員 Membro(s) :

- 姓名 Nome : 何鴻燊 HO, HUNG SUN STANLEY aliás HO, STANLEY HUNG SUN
性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 鰥夫 viúvo
住所 Domicílio : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店舊翼 2 樓
職稱 Cargo : 主席
- 姓名 Nome : 梁安琪 LEONG ON KEI
性別 Sexo : 女 F 婚姻狀況 Estado civil : 未婚, 成年 solteira, maior
住所 Domicílio : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京大酒店 9 樓
職稱 Cargo : 副主席
- 姓名 Nome : 蘇樹輝 SO SHU FAI AMBROSE
性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado